

75. AL-QIYĀMAH (la résurrection)



Préhégirienne, révélée après la sourate du "Choc fracassant". Elle compte 40 versets. Son titre est tiré du premier verset.

La sourate annonce et confirme la Résurrection. Elle signale la mécréance de l'homme et, cependant, sa panique et son amertume ce jour-là. Vient ensuite une adresse au Prophète sur la manière de réciter le Coran. Il est annoncé enfin le sort divergent des croyants et des impies, dont les agissements seront rappelés à l'occasion.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Ah! Je jure par le Jour de la Résurrection

2. et par la conscience qui fait constamment des reproches!

3. L'homme croit-il que Nous ne pouvons pas rassembler ses ossements?

4. Oh que si! Nous pouvons bien le reconstituer jusqu'aux phalanges.

5. L'homme veut, en fait, s'enfoncer dans sa perversion.

6. Il interroge: «A quand le Jour de la Résurrection?»

7. Lorsque la vision sera éblouie;

8. lorsque la lune s'éclipsera;

9. lorsque le soleil et la lune seront réunis;

10. l'homme dira ce jour là: «Où se sauver?»

11. Nulle part, point de refuge!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ①

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ②

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ③

بَلَىٰ قَدَرِينًا عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ④

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرْ أَمَامَهُ ⑤

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ⑥

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ⑦

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ⑧

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑨

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْمَفْرُ ⑩

كَلَّا لَأَوْزَرَ ⑪

12. Ce jour-là, c'est à ton Seigneur que se fera l'ultime retour.

13. L'homme sera informé, ce jour-là, de l'ensemble de ses œuvres, du début jusqu'à la fin.

14. En fait, l'âme est pour l'homme un témoin clairvoyant,

15. même si, pour se justifier, il cherche à mettre un voile [sur ses forfaits].

16. Pendant la révélation du Coran, ne l'articule pas dans ta bouche pour hâter sa récitation!

17. Il Nous appartient d'achever sa formulation et de le faire réciter.

18. Quand Nous l'énonçons, reprends sa récitation!

19. Il Nous appartient aussi de le rendre intelligible.

20. [Ô vous, infidèles!] Vous préférez la vie d'ici-bas,

21. et délaissez la vie de l'Autre-delà.

22. [Pourtant si, dans cette dernière,] certains visages seront rayonnants

23. et verront leur Seigneur⁽¹⁾,

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾

يُنَبِّئُكَ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

وَلَوْ لَاقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾

لَا تَخْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾

تُمْرِّانَ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

(1) Ce verset confirme que les élus jouiront de cette vision, comme l'attestent plusieurs hadiths authentiques. D'après Al-Boukhari, le Messager d'Allah a dit: «En vérité, vous verrez clairement votre Seigneur.» [Hadith No 7435].

24. d'autres seront, en revanche, sombres,

25. s'attendant à un châtement très dur.

26. Mais oui! Lorsque [le souffle de la vie] remontera au niveau des clavicules,

27. et qu'on demandera: «Y a-t-il un guérisseur?»

28. Que l'on constatera que c'est le moment de la séparation

29. et que les jambes seront nouées,

30. ce jour là, c'est vers ton Seigneur que l'on sera reconduit.

31. A (cet homme) qui ne donnait pas l'aumône, n'accomplissait pas la prière,

32. traitait la révélation de mensonge, se détournant [de la voie d'Allah]

33. et s'en retournait vers les siens, la démarche fière,

34. [il sera dit]: «Malheur à toi! A toi le malheur!»

35. «Et encore malheur à toi! A toi le malheur!»

36. L'homme croit-il être laissé libre [sans avoir de compte à rendre]?

37. N'a t-il pas été créé d'une goutte de sperme,

وَوُجُوهٌُ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿١٤﴾

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿١٥﴾

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ النَّرَاقِيَ ﴿١٦﴾

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿١٧﴾

وَوَطَّنَ أَتَاهُ الْفِرَاقُ ﴿١٨﴾

وَأَلْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿١٩﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٢٠﴾

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٢١﴾

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٢٢﴾

فَرَزَّهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَسْمَعَنَّ ﴿٢٣﴾

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٢٤﴾

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٢٥﴾

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٢٦﴾

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَىٰ ﴿٢٧﴾

38. avant de devenir un caillot adhésif, puis un être accompli?

39. Allah qui a formé un couple mâle et femelle,

40. n'a-t-Il pas le pouvoir de faire revivre les morts?

تَمَّكَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢٨﴾

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٢٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ

الْمَوْتَى ﴿٣٠﴾

